

(4) The International Searching Authority referred to in Article 16 shall endeavor to discover as much of the relevant prior art as its facilities permit, and shall, in any case, consult the documentation specified in the Regulations.

(5) (a) If the national law of the Contracting State so permits, the applicant who files a national application with the national Office of or acting for such State may, subject to the conditions provided for in such law, request that a search similar to an international search ("international-type search") be carried out on such application.

(b) If the national law of the Contracting State so permits, the national Office of or acting for such State may subject any national application filed with it to an international-type search.

(c) The international-type search shall be carried out by the International Searching Authority referred to in Article 16 which would be competent for an international search if the national application were an international application and were filed with the Office referred to in subparagraphs (a) and (b). If the national application is in a language which the International Searching Authority considers it is not equipped to handle, the international-type search shall be carried out on a translation prepared by the applicant in a language prescribed for international applications and which the International Searching Authority has undertaken to accept for international applications. The national application and the translation, when required, shall be presented in the form prescribed for international applications.

#### Article 16

##### *The International Searching Authority*

(1) International search shall be carried out by an International Searching Authority, which may be either a national Office or an

4) Den i artikel 16 omhandlede internationale nyhedsundersøgende myndighed søger at finde frem til relevant kendt teknik i så vidt omfang, som tilgængelige hjælpemidler muliggør det, og undersøger i hvert fald det dokumentmateriale, der er angivet i gennemførelsesforskrifterne.

5) a) Hvis en kontraherende stats nationale lovgivning tillader det, kan den ansøger, der indleverer en national ansøgning til denne stats nationale myndighed eller den myndighed, der handler på den pågældende stats vegne, under iagttagelse af bestemmelserne i den nævnte nationale lovgivning anmode om, at ansøgningen gøres til genstand for en nyhedsundersøgelse svarende til en international nyhedsundersøgelse („nyhedsundersøgelse af international type“).

b) Hvis en kontraherende stats nationale lovgivning tillader det, kan denne stats nationale myndighed eller den myndighed, der handler på den pågældende stats vegne, underkaste en hvilken som helst national ansøgning, den har modtaget, nyhedsundersøgelse af international type.

c) Nyhedsundersøgelse af international type foretages af den i artikel 16 omhandlede internationale nyhedsundersøgende myndighed, under hvilken en international nyhedsundersøgelse ville henhøre, hvis den nationale ansøgning var en international ansøgning og blev indleveret til den under a) og b) nævnte myndighed. Hvis den nationale ansøgning er affattet på et sprog, som den internationale nyhedsundersøgende myndighed ikke mener at beherske, skal nyhedsundersøgelsen af international type udføres på grundlag af en oversættelse, der udarbejdes af ansøgeren på et sprog, som er foreskrevet for internationale ansøgninger, og som den internationale nyhedsundersøgende myndighed har vedtaget at acceptere for internationale ansøgninger. Den nationale ansøgning og oversættelsen, når en sådan er påkrævet, skal fremtræde i den form, der er foreskrevet for internationale ansøgninger.

#### Artikel 16

##### *Den internationale nyhedsundersøgende myndighed*

1) International nyhedsundersøgelse foretages af en international nyhedsundersøgende myndighed, som kan være enten en